

1942-06-26

SENDER

Andreas Larsen, Else Larsen, Andreas Larsens kone

RECIPIENT

Elena Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Marie/Rie Larsen fyldte 70 i 1942.

Det vides ikke, hvem direktør Petersen og hans familie var.

Sender's location:

Henne

Sender info (seal, address, etc.):

Stednavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Thora Cohn

Andreas Larsen

Jens Larsen

Jeppe Larsen

Johannes Larsen

Jonas Larsen

Marie Larsen

Peter Andreas Larsen

Else Larsen, Andreas Larsens kone

Alhed Møhl, Lysses datter

Leo Swane

Ane Talbot

Archive:

Brevet er i privateje

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Brevet ejes af en efterkommer af Elena og Johan Larsen

TRANSCRIPTION

Afs: Brygger Andreas Larsen

Henne 26/6 1942

Kære Bimse!

Ja, saa sidder vi altsaa heroppe i en forrygende Vestenstorm og Hundekulde, det er med største Overvindelse vi gaar ud for at faa lidt Appetit til næste Maaltid, man bliver gennemblæst med Sand; Swane er her ogsaa og vi hygger os ret godt inden Døre med Snaps og Romtoddyer. I Travlheden inden Afrejsen har vi forsømt at skrive dit Fødselsdagsbrev rettidigt, saa nu beder vi dig modtage denne forsinkede Lykønskning samt et Billede af Deltagerne i Ries Fødselsdagsfest, den forløb udmærket bortset fra at I savnedes. Iøvrigt er vi meget utilfreds med Sommeren, den eneste varme Dag hidtil var den Dag vi rejste herop, der var stegende hedt i Toget og overfyldt med Tyskere. Ungerne befinder sig godt heroppe, de graver sig ned i Huller i Klitten for at sidde i Læ, for et Øjeblik siden har de 3 Gæster, der er her udover os forsøgt at bane sig Vej til Stranden uden Held, nu vil Puf og jeg forsøge om lidt. Las vilde male heroppe, men i denne Blæst lader det sig ikke gøre, han fordriver Tiden med Knaldromaner; (Puf ["Puf" indsat over linjen efterfulgt af en pil, der peger ned mod den fortsatte tekst. Teksten herfra skrevet med Andreas/Pufs håndskrift] det gør jeg ogsaa. Det er ganske vist ikke velset, at jeg sover til Middag indtil 5 eller 1/2 6 hver Dag, men jeg er nu ingen Tilhænger af at ligge ude i en Klit og fryse, samt blive forstyrret af Fluor og andre Insekter, naar man ligesaagodt kan lægge sig paa sin Seng, som ovenikøbet er betydelig nærmere Spisesalen. Og saa falder jeg jo i Søvn! Det er ikke en Maade at ligge ved Badested paa siger Else. Men jeg har da været i Vandet 3 Gange, hun kun 1 Gang, er der saa noget for hende at prale af? Jeg har faaet et Barberkrus hvorpaa der staar: "Drikke og æde er Menneskets Glæde" og det udtrykke meget godt hvad jeg mener om Ferieliv; og hvis man saa har en Knaldroman til de Pavser som man ikke kan sove sig igennem, ja saa kan man jo ikke forlange mere. - Din Revision af vores Fødselsdagsalbum var nok ikke til megen Nytte. Foreløbig har vi glemmt Peters Fødselsdag og Din skriver vi jo ogsaa forsent til, det er flovt og vi bliver maaske aldrig bedre.

[Det følgende skrevet med Else Larsens håndskrift:]

30/6

Nu har Vejret bedret sig lidt, i Dag har Børnene været i Badedragter og Solen skinner, men det er væmmelig koldt. Igaar var Swane, Puf og jeg paa en lang Tur gennem Lyng og Klitter, saa jeg er næsten ikke kommen til Kræfter endnu, og idag er Las og Swane gaaet til Fiilsø, Swane er en

vældig Fodsportsmand. Puf gaar i Vandet hver Morgen og Ane har et Par Gange været med, men er vendt om, naar hun saa Bølgerne, de ser ogsaa truende ud og er meget kolde. Nu er de ved at komme hjem fra Turen og vi skal spise saa vi maa hellere faa Brevet sluttet og sendt afsted i Aften.

[Det følgende skrevet med Andreas Larsens skrift:]

Nu er Else ved at børste Negle til Middagen saa jeg maa slutte Brevet. Nu er hun allerede færdig, men det drejer sig jo ogsaa kun om rent Sand; herude ved Havet, hvor vi jo bor dennegang, bliver man jo ikke rigtig beskidt, men Fagterne skal jo gøres. - Her er en Direktør Petersen fra København med Frue og Datter; sidstnævnte har to smaa Malteser-Terrier, som har samme Naturel som alle for smaa Hunde. De er egensindige og naar de faar Smæk af deres Herskerinde, vrisser de af hende, æv, siger de for hvert Smæk, det er ganske fornøjeligt.

Nu kom Swane og Far hjem fra Tur, saa skal vi spise.

Vi haaber Du har haft en god Fødselsdag og sender alle mange Hilsner Else, Puf, JL & Swane. Børnene hilser Fættre og Kusine [ordet "Kusine" er skrevet nederst på side 5]

Afs: Brygger Andreas Larsen
Hillebakken, Kerteminde

Kunnu 26/6 1942

Hele Børn!

Ja, saa sidder vi ogsaa
heroppe i en forrygende
Kostensbarn og Mundstul-
de, og er med store
Overminden vi gaar vel
for os for lidt oppe-
tid til næste Uge, hvor
man bliver gennemblæst
med Sand; Imaen er her
ogsaa og vi bygger os
ud guds inden Dore med
Inaps og Rombadderer. I
Fraværet inden Afryg

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

der en forsamling af skønn
old Fødselsdagsbrev ret.
Nilsen, saa nu blev vi
dig modtagne denne
forordnede Lykenske-
ning samt et Billede
af Deltagere i Kjø-
Fødselsdagsfest, der
forhale uden at have været
for at I savnede. Fri-
rups er vi meget utryk-
med Tommer, der kunne
varme Dag kaldes ven den
Dag vi Lykenske bryde, der
kan skønne med i Fags
og velfjeld med Lykenske.

Herunder befinder sig gaale
brevene, der gaves sig med
i Kullen i Klitten for
at være i Ke, for at
Opblit siden blev de 3
Kassen, der er en udover
de furojs ad hane sig
Vig til Hancou uden
Vilde, nu vil Dug og
jeg foresige om hids. Her
vilde male bryde, men
i denne Brevs lækker det
sig ikke gøre, kan for-
drive Fiden med Kæld-
rummer, det gør jeg ogsaa.
Det er ganske vist ikke velbet,

at jeg sover til Middag indtil
5 eller $\frac{1}{2}$ 6 hver Dag, men jeg
er nu ingen Tilhænger af at
ligge ude i en Klit og fryse,
samt blive forstyrret af Tæver
og andre Dusekter, naar man
ligeaa godt kan lægge sig paa
sin seng, som ovenikøbet er
betydende nærmere Spisesalen. Og
saa faldes jeg jo i Søvn! Det
er ikke en Maade at ligge ved
Bædested paa siger Elsk. Men
jeg har da været i Vaudet 3 Gang,
hvin kun 1 Gang, og der saa
noget for heude at prøve af.
Jeg har faaet et Parbærers

hvorpå det staar: "Drikke og
æde er Menneskets Glæde" og
det udtrykke meget godt hvad
jeg mener om Feneliv; og hvis
man saa har en Kvaldromme
til de Panser som man ikke
kan sove sig igennem, ja saa
kan man jo ikke forlange
mere. — Din Revision af
vores Fødselsdagsalbum var nok
ikke til megen Nytte. Foreløbig
har vi glemt Peters Fødselsdag
og din skrives vi jo ogsaa for-
sent til, det er fløvt og vi
bliver maaske aldrig bedre.

Kusine

306

du kan Vigtigt betred
sig lidt, i Jag kan Børnene
vælt i Bælestrayter og
fulde skimmur, men det
er uammelig holdes.
Jegaa ven Tuam, Puf og
Jeg gaa er lang Tid
gennem Kog og Plisser,
saa jeg er næsten ikke
kommer til Kæftens enden,
og idag er Jas og Luene
gaaet til Følge, Luene
er en veldig Fadsports-
mand. Puf gaa i
Handel med Klænger
og Skue kan is Pan
debye vælt med, men
er venter om, naar den
saa Bølgene, da der ogsaa
kunde vel og er meget
holdes. Du er de med ad
hamme ppen fra Turm
og vi skal spise saa
vi man heller gaa for.
ved skibet og venter
afsted i Jfken.
Nu er Else ved at kørte Nogle
til Middagen saa jeg maa slutte
Brevet. Nu er min allerede
færdig, men det drejer sig jo ogsaa
kun om rent Sand; herude ved
Havet, hvor vi jo bor denmang.

bliver man jo ikke rigtig beskidd,
men Tagterne skal jo gøres. —
Her er en en Direktør Petersen fra
København med Frue, Datter, sidst
nævnte har to smaa Malteser-
Terrier, som har samme Naturer
som alle for smaa Hunde. De er
egensindige og naar de faar Smak
af deres Hersterinde, vrisser de af
hende, og siger de for hvert Smak
det er ganske foruøjeligt.

Nu kom Swane, Far hjem
fra Tur, saa skal vi spise.

Vi haaber du har haft en
god Fødselsdag og sender alle
mange Hilsener Else, Puf, H.
& Swane. Børnene hilser Føttre og